

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Смирнов Сергей Николаевич  
Должность: врио ректора  
Дата подписания: 14.03.2023 09:26:45  
Уникальный программный ключ:  
69e375c64f7e975d4e8830e7b4fcc2ad1bf35f08

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
ФГБОУ ВО «Тверской государственный университет»

Утверждаю  
Руководитель ООП:

«28» *марта* 2022 г.



Рабочая программа дисциплины (с аннотацией)

**«Социокультурные аспекты учебного двуязычия»**

Направление подготовки 45.04.02 Лингвистика

Профиль (направленность) образовательной программы  
Теория обучения иностранным языкам и межкультурная коммуникация

Для студентов 1 курса очной формы обучения

Составитель: кандидат филологических наук доцент Д.Я.Новикова

Тверь 2022

## **I. Аннотация**

### **1. Цель и задачи дисциплины:**

Дисциплина «Социокультурные аспекты учебного двуязычия» призвана ознакомить студентов магистратуры с вопросами интеграции культуры в систему обучения иностранному языку в отечественном и зарубежном образовании, обеспечить навыки разработки культурно ориентированных обучающих стратегий с привлечением аутентичных материалов, а также заложить основы осознанного преодоления этноцентристской установки при межкультурном общении в профессиональной среде и межличностных контактах.

#### **Задачи курса:**

- ознакомить с принципом культурсообразности в связи с обучением иностранным языкам в XX- XXI вв.;
- рассмотреть подходы к обоснованию лингводидактических стратегий, основанных на взаимодействии языка и культуры в учебной билингвальной среде;
- изучить нормативные образовательные установки и документы в части требований к формированию коммуникативной культуры обучающихся, а также представлений о диалоге культур и осознанию себя как носителя культуры и духовных ценностей своего народа;
- обсудить воспитательный и лингводидактический потенциал социокультурной компетенции как структурного компонента иноязычной коммуникативной компетенции;
- смоделировать обучающие стратегии с использованием аутентичных материалов, нацеленных на преодоление монокультурного центризма и установление паритетных отношений между осваиваемой и родной культурой обучающегося.

#### **Формируемые компетенции:**

УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, вырабатывать стратегию действий.

ПК-1 Способен осуществлять педагогическую и учебно-методическую деятельность по проектированию и реализации процесса в образовательных организациях начального общего, основного общего, среднего общего и дополнительного образования.

### **2. Место дисциплины в структуре ООП**

Дисциплина «Социокультурные аспекты учебного двуязычия» содержательно соотносится с курсами «Теория учебного двуязычия», «Основы лингводидактики», «Общее языкознание и история лингвистических учений», «Теория и практика межкультурной коммуникации», «Психолингвистические проблемы межкультурной коммуникации».

Общие требования к «входным» знаниям, умениям и готовности (способностям) обучающегося, необходимым при освоении данной дисциплины и приобретенным в результате освоения предшествующих дисциплин (модулей) ограничиваются требованиями к уровню подготовки выпускников бакалавриата по направлению «Лингвистика».

### 3. Объем дисциплины:

2 зачетные единицы, 72 академических часа, в том числе

**контактная аудиторная работа:** лекции- 12 часов, практические занятия - 12 часов,

**контактная внеаудиторная работа:** контроль самостоятельной работы 12 час;

**самостоятельная работа:** 36 час

### 4. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Планируемые результаты освоения образовательной программы (формируемые компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине:
<p>УК-1 Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного подхода, выработать стратегию действий.</p>	<p>УК1.1 Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними.                      УК 1.2 Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектирует процессы по их устранению.                      УК 1.5 Строит сценарии реализации стратегии, определяя возможные риски и предлагая пути их устранения.</p>
<p>ПК-1 Способен осуществлять педагогическую и учебно-методическую деятельность по проектированию и реализации процесса в образовательных организациях начального общего, основного общего, среднего общего и дополнительного образования.</p>	<p>ПК 1.1 Разрабатывает и реализует программы учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы, в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего, среднего общего, высшего и дополнительного образования.</p>

--	--

**5. Форма промежуточной аттестации - зачет**

**6. Язык преподавания русский.**

**II. Содержание дисциплины (или модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий**

**Для студентов очной формы обучения**

Учебная программа. Наименование разделов и тем	Всего	Контактная работа				Контроль СР	Самостоятельная работа (в том числе контроль)
		Лекции		Практические занятия			
		всего	В том числе ПП	всего	В том числе ПП		
Тема 1. Система культуросообразных подходов к обучению иностранному языку.	17	-		4		2	8
Тема 2. Теоретические аспекты формирования социокультурной компетенции обучающихся	18	4		2		4	8
Тема 3. Социализирующие свойства и личностнообразующий потенциал иностранного языка как учебного предмета в контексте социокультурного подхода к иноязычному общению	17	4		2		2	10
Тема 4. Методическая модель социокультурного подхода к обучению иностранным языкам	20	4		4		4	10
<b>ИТОГО:</b>	<b>72</b>	<b>12</b>		<b>12</b>		<b>12</b>	<b>36</b>

**III. Образовательные технологии**

Учебная программа – наименование разделов и тем (в строгом)	Вид занятия	Образовательные технологии

<i>соответствии с разделом II РПД)</i>		
Тема 1. Система культуросообразных подходов к обучению иностранному языку.		Презентация POVERPOINT.
	Практическое занятие	<i>Технология развития критического мышления</i>
Тема 2. Теоретические аспекты формирования социокультурной компетенции обучающихся	лекция	Презентация POVERPOINT. <i>Активное слушание</i>
	Практическое занятие	<i>Информационные (видеовebinары ведущих ученых)</i>
Тема 3. Социализирующие свойства и личностнообразующий потенциал иностранного языка как учебного предмета в контексте социокультурного подхода к иноязычному общению	лекция	Презентация POVERPOINT. <i>Активное слушание</i>
	Практическое занятие	<i>Групповое решение творческих задач</i>
Тема 4. Методическая модель социокультурного подхода к обучению иностранным языкам	лекция	Презентация POVERPOINT. <i>Активное слушание</i>
	Практическое занятие	<i>Групповое решение творческих задач; Применение затрудняющих условий. Тренинг</i>

#### **IV. Оценочные материалы для проведения текущей и промежуточной аттестации.**

##### **1. Оценочные материалы для проведения текущей аттестации:**

<b>Индикаторы</b>	<b>Типовые контрольные задания для оценки знаний, умений, навыков</b>	<b>Показатели и критерии оценивания компетенции, шкала оценивания</b>
-------------------	---	---

<p>УК1.1Анализирует проблемную ситуацию как систему, выявляя ее составляющие и связи между ними.</p>	<p>Изучите статью Таревой Е.Г. (номер 6 в списке обязательной литературы) , проанализируйте культуросообразные подходы к обучению ИЯ и отразите в таблице разницу подходов.</p>	<p>Свободно ориентируется в методической литературе – 2 балл. Корректно анализирует различные подходы – 3 балл.</p>
<p>УК 1.2Определяет пробелы в информации, необходимой для решения проблемной ситуации, и проектирует процессы по их устранению.</p>	<p>Составьте сводную таблицу разных точек зрения по теме «Билингвальное образование», исследуйте разные толкования понятий «билингвизм», «двуязычие», «учебное двуязычие», «искусственный билингвизм».</p>	<p>Свободно ориентируется в методической литературе – 2 балл. Корректно анализирует различные подходы – 3 балл.</p>
<p>УК 1.5Строит сценарии реализации стратегии, определяя возможные риски и предлагая пути их устранения</p>	<p>Аутентичное коммуникативно-ориентированное обучение ИЯ осуществляется с применением заданий, предполагающих «информационное неравенство» участников (informationgap):</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- picturegap – у обучаемых имеются аналогичные картинки , но некоторые изображения отличаются, различия требуется обнаружить с помощью вопросов, не видя картинки партнера (matchingtasks);</li> <li>- textgap - у школьников имеются аналогичные тексты или фрагменты одного того же текста, где присутствуют разные подробности, недостаток нужно восполнить (jig-sawreading);</li> <li>- knowledgegap – у одного</li> </ul>	<p>Показывает знание методов и приемов организации учебной деятельности учащихся – 2 балл. Корректно определяет возможные риски, возникающие при организации учебной деятельности – 1 балл Предлагает пути устранения возможных рисков – 2 балл.</p>

	<p>ученика имеется информация, которой нет у другого, нужно ее восполнить (complete-tabletasks);</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- belief/opiniongap – нужно выработать единое мнение;</li> <li>- reasoninggap – у школьников имеются разные доказательства, которые важно собрать вместе и сопоставить.</li> </ul> <p>Задание: Используя один из предложенных приемов составьте задание культуроведческого плана (УМК на выбор)</p>	
<p>ПК 1.1 Разрабатывает и реализует программы учебных дисциплин в рамках основной общеобразовательной программы, в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов начального общего, основного общего, среднего общего, высшего и дополнительного образования.</p>	<p>Составить программу элективного курса для ... класса (класс по выбору студента), направленной на развитие социокультурной компетенции обучающихся</p>	<p>Испытывает серьёзные затруднения в составлении подобного рода документов, содержание темы не раскрыто в выборе языковых средств различных речевых жанров. - 0 балл</p> <p>Отражение только общего плана темы, наличие достаточного количества существенных ошибок в структурировании, использования терминологии – 1 балл.;</p> <p>В целом программа составлена, но с незначительными погрешностями в формулировках цели и задач курса – 2балл..</p> <p>Полное раскрытие темы, правильная формулировка понятий и терминов, грамотное изложение .- 3 балл</p>

### Варианты тестовых заданий:

#### Тест 1

1. Безэквивалентные языковые единицы (по Е.М.Верещагину и В.Г.Костомарову) - обозначения специфических для данной культуры явлений.
  - А) реалии Б) образы В) концепты Г) обряды
2. Важнейшая языковая сущность, в которой содержится основная информация о связи слова с культурой...
  - А) Ритуал Б) Цивилизация В) Образ Г) Обряд
3. Изучает язык как феномен культуры ...
  - А) История Б) Психология В) Лингвокультурология Г) Лингвистика
4. ... проявляется во всем: в том, как люди работают, отдыхают, едят, как говорят в различных обстоятельствах и т.д.

А) Фольклорная традиция Б) Цивилизация В) Культурный фон Г) Этническое своеобразие

5. Лингвострановедение и лингвокультурология разнятся тем, что лингвострановедение изучает собственно... , нашедшие отражение в языке.

А) национальные реалии Б) метафоры В) образы Г) факты

6. Антропоцентрическая парадигма выводит на первое место \_\_, а язык считается главной конституирующей характеристикой человека, его важнейшей составляющей. А) язык Б) человека В) культуру Г) речь

7. Считается, что важнейшая черта русских \_\_, поэтому их отличает чувство принадлежности к определенному обществу, теплота и эмоциональность взаимоотношений.

А) лень Б) коллективизм (соборность) В) приветливость Г) радушие

8. ...- это система представлений о том, как должны вести себя мужчина и женщина

А: образ Б: гендерные стереотипы В: ритуал Г: символ

9. Совокупность духовных и материальных ценностей, создаваемых людьми, - это ...

А: техника Б: искусство В: наука Г: культура

10. Я. Гримм провозгласил девиз

1) «Наш язык – также наша история»

2) «Наш язык – также наша культура»

3) «Наш язык – также наше мышление»

11. Билингвизм - это

А. владение первым (родным) языком;

Б. владение с самого начала развития речи одновременно двумя языками;

В. владение с самого начала развития речи одновременно несколькими языками;

Г. владение иностранным языком в естественном языковом окружении.

12. Вторичная языковая личность предполагает...

А. владение иностранным языком на продвинутом уровне;

Б. билингвизм в условиях аутентичного общения;

В. совокупность способностей и готовности человека к «производству» речевых поступков в условиях аутентичного общения с представителями других культур.

**Тест № 2** (практические задания).

Вспомните значение выражений со сдвоенным словом хлеб-соль. Выберите правильный вариант ответа: 1. Делить хлеб-соль с кем-то. а) одному соль, а другому хлеб; б) крепко дружить; иметь крепкую дружбу; в) и хлеб, и соль делить пополам, перед тем как сесть обедать. 2. Забыть хлеб-соль. а) быть неблагодарным к человеку, который был к кому-то гостеприимен и дружелюбен; б) помнить только сладкое; в) быть голодным и не иметь куска хлеба. 3. Помнить хлеб-соль. а) слишком много съесть хлеба и соли у кого-либо за



обедом; б) потому что ничего другого на столе не было; в) быть благодарным за гостеприимство и дружбу. 4. Отбивать (здесь: отнимать) хлеб-соль. а) лишит кого-то работы и денег за неё; б) отнимать у кого-либо батон или буханку; в) бить по рукам, чтобы хлеб упал. 5. Благодарить за хлеб-соль. а) потому что всё остальное было не очень вкусно; б) за гостеприимство и угощение; в) за то, что вам дали хлеб и соль, который вы забыли купить. 6. Хлеб да соль Вам. а) а другого ничего не будет; б) вот они: возьмите, пожалуйста; в) желаем вам приятного аппетита

### Тест 3 (практическое задание)

Прокомментируйте следующее задание: В работах Н.В. Уфимцевой и Ю.А. Сорокина представители одной нации показаны сквозь призму видения представителей другой нации, например, русские глазами американцев, японцев и т.д. Сами русские дают себе такие характеристики (даны в порядке от большей к меньшей частотности): *гостеприимные (5 ответов), радушные (5 ответов), добрые (4), душевные (4), терпеливые (4), щедрые (3), открытые (2), доверчивые (2), талантливые (2), изобретательные (2), отзывчивые (1), интеллигентные (1), невоспитанные (1), задумчивые (1), начитанные (1), искренние (1), лицемеры (1), умные (1), ограниченные (1), лихие (1), сдержанные (1), оптимистичные (1), отчаявшиеся (1), веселые (1), несчастные (1), усталые (1), издерганные (1), серые (1), мрачные (1), жадные (1), злые (1), безынициативные (1), остроумные (1), великие (1), ленивые (1), бунтари (1)* и т.д.

Американцы видят русских такими: *материалисты (7), дружелюбные (4), расточительные (3), громко говорят (2), любят развлечения (2), свободные (2), гордые (2), индивидуалисты (2), преданные делу (2), ориентированные на конкурентов (2), много работают (1), целеустремленные (1), мотивированные (1), честолюбивые (1), агрессивные (1), жадные (1), противные (1), высокомерные (1), грубые (1), ленивые (1), изобретательные (1), добрые (1), счастливые (1)* и т.д. Набор качеств, характеризующий портреты и автопортреты русских, представляет собой противоречивое, но целостное образование, в котором авторы выделяют ядро и периферию.

### Тематика докладов/рефератов:

1. Модели параллельного обучения нескольким языкам в европейских школах.

2. Модели параллельного обучения нескольким языкам в школах России.
3. Патриотизм как проявление национального характера.
4. Определение национального характера.
5. Языковой такт.
6. Юмор как проявление национального характера.
7. Политическая корректность.
8. «Конфликт культур».
9. «Культурный шок».
10. Источники информации о национальном характере.
11. Отражение в языке изменений в общественной культуре.
12. Аутентичные материалы как средство развития социокультурной компетенции.
13. Социокультурный компонент во внеурочной деятельности по ИЯ.
14. Роль социокультурного комментария в обучении ИЯ.
- 15.. Социокультурный аспект цветообозначений.
16. Трудности речепроизводства и коммуникации.
17. Уровни развития культурно-языковой личности.
18. Условия и закономерности развития билингвальной (полилингвальной), бикультурной (поликультурной) языковой личности.
19. Развитие личности учащихся посредством реализации воспитательного потенциала иностранного языка.
20. Анализ программных требований к уровню сформированности социокультурной компетенции учащихся для школ с углубленным изучением иностранного языка.

### **Критерии оценивания реферата**

<b>Критерий</b>	<b>Максимальное количество баллов</b>
1. Найдена основная информация	20
2. Найдена дополнительная информация	20
3. Найдена иллюстративная информация	20
4. Оформлены все структурные части реферата	10
5. Отсутствуют стилистические ошибки	10
6. Отсутствуют пунктуационные ошибки	10
7. Отсутствуют орфографические ошибки	10

- оценка «отлично» выставляется студенту, если он набрал 85-100 баллов;
- оценка «хорошо» выставляется студенту, если он набрал 70-84 балла;
- оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он набрал 50-69 баллов;
- оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он набрал менее 50 баллов.

### **3. Оценочные материалы для проведения промежуточной аттестации:**

### **Перечень вопросов к зачету:**

1. Возможности взаимодействия культур на современном этапе.
2. Знания, отношения и умения, составляющие социокультурную компетенцию.
3. Интегративный подход к языковому образованию при соизучении языков (родного, неродного, второго, иностранного).
4. Структура социокультурной компетенции.
5. Социокультурная составляющая УМК по ИЯ.
6. Феномен культуры.
7. Умения, составляющие поликультурную профессионально-педагогическую компетенцию.
8. Социокультурный компонент во внеурочной деятельности по ИЯ.
9. Пути преодоления конфликта культур.
10. Понятие «межкультурное общение».
11. Социокультурный подход к обучению ИЯ.
12. Социокультурный компонент содержания обучения второму языку в школе.
13. Развитие личности учащихся посредством реализации воспитательного потенциала иностранного языка.
  14. Основные принципы обучения иностранному языку в поликультурной и полиэтнической среде.
  15. Подходы к определению культуры.

### **Критерии оценивания ответа при итоговом собеседовании (на зачете)**

При оценивании ответа студента необходимо учитывать следующие критерии: 1) правильность ответа, формулировок терминов; 2) его полноту; 3) степень осознанности изученного; 4) последовательность изложения материала; 5) правильность языкового оформления ответа.

## Распределение баллов по семестрам:

Семестр : посещаемость – 20 баллов;  
Доклады, презентации – 30 баллов;  
выполнение тестов – 20 баллов;  
работа на практических занятиях – 30 баллов.  
Максимальное количество баллов за семестр: 100 баллов.

Минимальное допустимое для получения зачета количество баллов – 20.

Студент, не набравший допустимого минимального количества баллов из-за пропуска занятий, выполняет штрафное реферирование в письменной форме, которое оценивается в 20 баллов.

Формы оценивания текущей учебной работы: фронтальный опрос и заслушивание сообщений по реферируемым первоисточникам.

Форма проведения рубежного контроля – письменные ответы на вопросы по темам, отнесенным к соответствующему модулю.

Форма проведения зачета – устный или в виде письменных ответов на вопросы по всему курсу.

## V. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

### *Основная литература:*

1. Алдошина М.И. Основы поликультурного образования [Электронный ресурс]: учебное пособие / М.И.Алдошина. - М., Берлин: Директ-Медиа, 2014. 260 с.— Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258893>
2. Кириллова, И.К. Диалог культур: концепции развития лингвистики и лингводидактики / И.К. Кириллова, Е.В. Бессонова ; под общ.ред. И.К. Кирилловой, Е.В. Бессоновой ; Московский государственный строительный университет. – Москва : МГСУ, 2015. – 216 с. : – (Библиотека научных разработок и проектов НИУ МГСУ). – Режим доступа: – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=491798>
3. Мильруд Р.П. Обучение культуре и культура обучения языку // Иностранные языки в школе. № 5. 2012. С.12-19.
4. Сафонова В.В. Социокультурный подход: основные социальнопедагогические и методические положения//Иностранные языки в школе. - №11. - М: Просвещение, 2014 г. – с.2-13.
5. Тимофеев, А.В. Билингвальная модель профессиональной подготовки будущего учителя иностранного языка : монография / А.В. Тимофеев, А.А. Ворожбитова. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2014. – 129 с. : – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=375480>

### *Дополнительная литература:*

1. Английские, немецкие, французские пословицы и поговорки / сост. Е.С. Азарова. – Москва :ЭнтрастТрейдинг, 2015. – 257 с. – Режим доступа: – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=477390>
2. Багана, Ж. Контактная лингвистика: взаимодействие языков и билингвизм / Ж. Багана, Е.В. Хапилина. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2016. – 127 с.–Режимдоступа:– URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57636>
3. Бенин, В.Л. Культура. Образование. Толерантность : монография : [16+] / В.Л. Бенин. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2016. – 200 с. – Режим доступа:–URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=575154>
4. Верещагин, Е.М. Язык и культура: Три лингвострановедческие концепции: лексического фона, речеповеденческих тактик и сапиентемы / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2014. – Разд. 1. Аспект статики: язык как носитель и источник национально-культурной информации. – 509 с. : ил. – Режим доступа: – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=271793>
5. Моисеев, М.В. Сопоставительная лингвокультурология английского и русского языков : учебное пособие : [16+] / М.В. Моисеев, Н.Г. Гичева ; Министерство образования и науки РФ, Омский государственный университет им. Ф. М. Достоевского. – 2-е изд., испр. и доп. – Омск : Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2018. – 272 с. – Режим доступа: – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=563041>
6. Орлов, А.А. "Теперь я вижу англичан вблизи...": британия и британцы в представлениях россиян о мире и о себе (вторая половина XVIII - первая половина XIX вв.) / А.А. Орлов. – Москва :Кучково поле, 2008. – 368 с. – Режим доступа: – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=71951>
7. Прохоров, Ю.Е. Русские: коммуникативное поведение / Ю.Е. Прохоров, И.А. Стернин. – 5-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2016. – 328 с. – Режим доступа: – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83627>
8. Стаценко, А.С. Лингвокультурная компетенция: приемы формирования на занятиях по иностранному языку в неязыковом вузе / А.С. Стаценко, Ю.С. Баскова. – Москва : Прометей, 2015. – 116 с. : – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=437358>
9. Сергеева, А.В. Русские: стереотипы поведения, традиции, ментальность / А.В. Сергеева. – 11-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2017. – 315 с. – Режим доступа: – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=94685>
10. Сысоев П.В. Концепция языкового поликультурного образования (на материале культуроведения США): Монография [Текст] / П.В.Сысоев. –М.:Еврошкола, 2003. – 406с.
11. Тарасова, М.В. Культура и образование: принципы взаимодействия : монография / М.В. Тарасова ; Сибирский Федеральный университет. – Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2012. – 361 с. : ил., табл., схем. – Режим доступа:– URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=363961> (дата обращения:

- 28.03.2020). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-S-7638-2726-2. – Текст : электронный.
12. Тарева Е.Г. Система культуросообразных подходов к обучению иностранному языку // Язык и культура. 2017. С.303-320. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/sistema-kulturosoobraznyh-podhodov-k-obucheniyu-inostrannomu-yazyku/viewer>
13. Черняк, Н.В. Межкультурная компетенция: история исследования, определение, модели и методы контроля / Н.В. Черняк. – Москва : Флинта, 2016. – 264 с. : табл., ил. – Режим доступа: – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574921> (дата обращения: 28.03.2020). – Библиогр.: с. 137-167. – ISBN 978-5-9765-2689-1. – Текст : электронный.

### СЛОВАРИ

1. Медиакультура: словарь терминов и понятий / авт.-сост. Н.Б. Кириллова. – 2-е изд., стер. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. – 197 с. – Режим доступа: – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=494604>
2. Романова, Н.Н. Словарь. Культура речевого общения. Этика, прагматика, психология : словарь / Н.Н. Романова, А.В. Филиппов. – 2-е изд., стер. – Москва : Флинта, 2016. – 305 с. – Режим доступа: – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=57570>
3. Щукин А. Н. Лингводидактический энциклопедический словарь: более 2000 единиц / А. Н. Щукин. – М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2008.
4. **Перечень педагогических и информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (или модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (по необходимости)**
5. Перечень лицензионного обеспечения:

Ауд. 205 – кабинет учебно-методической литературы на иностранных языках (для организации самостоятельной работы студентов)	
Ауд. 405 – компьютерный класс	ABBYY Lingvo x5 Adobe Reader XI (11.0.13) - Russian Microsoft Office профессиональный плюс 2013 OpenOffice 4.1.1 WinDjView 2.0.2

<p>Ауд. 407 - кабинет новых образовательных технологий обучения иностранным языкам.</p>	<p>Диалог Nibelung          ABBYY Lingvo x5          Adobe Reader XI (11.0.13) - Russian          WinDjView 2.0.2          Microsoft Office профессиональный плюс 2013</p>
---	--

**Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (или модуля)**

1. Полнотекстовая база данных диссертаций Российской государственной библиотеки <http://diss.rsl.ru/>
2. Научная электронная библиотека <http://www.elibrary.ru>
3. Интернет-сервис для проверки текстовых документов на наличие заимствований <http://www.antiplagiat.ru/>
7. Электронная библиотека «Все для студента» <http://www.twirpx.com/>
8. Репозиторий Тверского государственного университета <http://eprints.tversu.ru/>
9. Тверская областная универсальная библиотека им. А.М. Горького <http://www.tverlib.ru/>
10. Открытый каталог научных конференций, выставок и семинаров <http://www.konferencii.ru/>
11. Университетская библиотека Online [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Директ-Медиа». – Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL: [www.biblioclub.ru](http://www.biblioclub.ru)
12. Электронная библиотека ЮРАЙТ [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система / ООО «Электронное издательство ЮРАЙТ». – Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL: [www.biblioonline.ru](http://www.biblioonline.ru)
13. Электронно-библиотечная система «Лань» [Электронный ресурс]: электронная библиотечная система. – Загл. с титул. экрана. – Б. ц. URL: <http://e.lanbook.com>

**Интернет-ресурсы следующих сайтов, Электронные библиотеки:**

<http://elibrary.ru/defaultx.asp> – Научная электронная библиотека

Словари:

<http://www.otrok.ru/teach/enc/index.php> – Российская педагогическая энциклопедия;

<http://dictionary.fio.ru/> – педагогический энциклопедический словарь; <http://www.mtu-net.ru/psi/tema/tema16.htm> – педагогическая психология, термины  
<http://www.iro.yar.ru:8101/partners/zro/spr/slov1.htm> – словарь педагогических терминов;

<http://www.countries.ru/library/etno/etndicab.htm> - краткий этнологический словарь;

<http://yanko.lib.ru/books/cultur/encyclorcultXX/all.html> – словарь по Культурологии XX века;

[http://www.philosophy.ru/edu/ref/soc/slov\\_ahiez.html](http://www.philosophy.ru/edu/ref/soc/slov_ahiez.html) – социокультурный словарь

<http://www.fom.ru/dictionary.html> – словарь социологических и частично психологических терминов



## **VI. Методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины**

Программой предусматриваются следующие виды учебной работы студентов (аудиторной и самостоятельной):

- анализ учебников и программ по ИЯ;
- изучение специальных словарей и энциклопедий;
- подготовка и участие в дискуссиях по изучаемым проблемам;
- подготовка сообщений, докладов, презентаций по отдельным вопросам дисциплины;
- поисково-исследовательская деятельность;
- тестирование; – чтение основной и дополнительной литературы по тематике занятий.

Большое внимание при изучении дисциплины должно уделяться самостоятельной работе и научно-исследовательской инициативной деятельности студентов. Обучаемые имеют право самостоятельно выбирать темы сообщений, докладов и пр., если они актуальны и соотносятся с содержанием дисциплины; инициировать встречи с представителями государственных образовательных учреждений и общественных организаций, предлагать дополнительные вопросы для обсуждения в рамках изучаемой дисциплины.

### **1. План практических занятий**

ТЕМА 1. Система культуросообразных подходов к обучению ИЯ.

Форма проведения: – *активная/интерактивная.*

*Вопросы для обсуждения:*

1. Страноведческий и лингвострановедческий подходы.
2. Социолингвистический подход.
3. Социокультурный подход.
4. Поликультурный подход.
5. Межкультурный подход.

*Задания для самостоятельной работы:*

1. Составить таблицу «Сравнительная таблица культуросообразных подходов в обучению ИЯ».
2. Подготовить доклады.

ТЕМА 2. ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ФОРМИРОВАНИЯ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ

*Вопросы для обсуждения:*

- 1) Современные тенденции в построении языковой политики по отношению к иностранным языкам;
- 2) Иноязычная коммуникативная компетенция во ФГОС общеобразовательной школы;
- 3) Социокультурная компетенция в структуре коммуникативной компетенции.

- 4) Социолингвистические, страноведческие и культуроведческие основы языковой педагогики;

*Задания для самостоятельной работы:*

- 1) Проведите микроисследование по определению стереотипов относительно национального характера русских и англичан на основе народных сказок/пословиц и поговорок.
- 2) На основе изучения словарей и энциклопедий объясните значение понятия «диалог культур» с точки зрения разных наук.
- 3) Подготовиться к тесту.

### ТЕМА 3. СОЦИАЛИЗИРУЮЩИЕ СВОЙСТВА И ЛИЧНОСТНООБРАЗУЮЩИЙ ПОТЕНЦИАЛ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА КАК УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА В КОНТЕКСТЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО ПОДХОДА К ИНОЯЗЫЧНОМУ ОБЩЕНИЮ

*Форма проведения – активная/интерактивная.*

*Вопросы для обсуждения:*

1. Современные направления в реформировании языкового образования;
2. Вторичная социализация обучаемых в условиях иноязычного учебного общения как социально-педагогическая, учебно-культурологическая и методическая проблема;
3. Коммуникативно-ориентированный социокультурный подход в обучении иностранным языкам;
4. Социокультурный аспект во внеурочной деятельности по ИЯ.

*Задания для самостоятельной работы:*

1. Анализ УМК по английскому языку (на выбор студента) и его социокультурной составляющей.
2. Презентации по теме «Элементы массовой культуры и возможности использования на уроке ИЯ» .
3. Подготовиться к тесту.

### ТЕМА 4. МЕТОДИЧЕСКАЯ МОДЕЛЬ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО ПОДХОДА К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

*Форма проведения – активная/интерактивная.*

*Вопросы для обсуждения:*

- 1) Методические принципы обучения культуре: принцип дидактической культуросообразности; принцип диалога культур; принцип доминирования проблемных заданий; принцип билингвального образования; Принцип усиления межпредметных связей.
- 2) Типология культуроведческих заданий по В.В.Сафоновой (поисково-игровые, познавательно-поисковые, познавательно-исследовательские);
- 3) Диапазон возможностей проблемного обучения в интеллектуальном и социокультурном развитии обучающихся;
- 4) Культурное самоопределение личности обучающегося средствами ИЯ

*Задания для самостоятельной работы:*

1. Разработать этап урока английского языка (класс по выбору) с использованием культуроведческого материала.
2. Подберите (приведите) примеры влияния изучаемого языка на формирование личности.
3. Подготовиться к тесту.

## **VII. Материально-техническое обеспечение**

Учебные аудитории факультета ИЯиМК, в том числе 3 аудитории с мультимедийным оборудованием, сетевой компьютерный класс с выходом в Интернет, центр методической литературы на иностранных языках.

В качестве материально-технического обеспечения дисциплины (модуля) могут быть использованы любые записывающие аудио- и видеоустройства.

## **VIII. Сведения об обновлении рабочей программы дисциплины**

<b>№п.п.</b>	<b>Обновленный раздел рабочей программы дисциплины (модуля)</b>	<b>Описание внесенных изменений</b>	<b>Дата и протокол заседания кафедры, утвердившего изменения</b>
1.	РПД составлена в соответствии с ФГОС+++, 2021г.		Протокол заседания № от
2.			
3.			
4.			